

SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE

ISSN 1840-3478



Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
**Federalni zavod
za statistiku**
Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
**Institute for
statistics of FB&H**

GODINA / YEAR IX

SARAJEVO, 25. 08. 2016.

BROJ / NUMBER: 17.2.

PROMET U UGOSTITELJSTVU

II tromjesečje 2016

TURNOVER IN ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

IInd quarter 2016

Promet u ugostiteljstvu u drugom tromjesečju 2016. godine iznosi 62.515.307 KM što je u odnosu na isti period 2015. godine više za 14,1%.

Turnover in accommodation and food service activities for IInd quarter 2016 is 62.515.307 KM what is 14,1% more in relation to the same period in 2015.

Posmatrano po vrstama ugostiteljskih objekata 53,5% odnosi se na hotele i sličan smještaj, 37,7% na restorane i ostale objekte za pripremu i usluživanje hrane, 3,3% na objekte za pripremu i usluživanje pića, 3,2% na odmarališta, kampove i ostali smještaj i na catering 2,2%.

Viewed according by type of accommodation facilities for IInd quarter 2016 53,5% refers to the hotels and similar accommodation, 37,7% to the restaurants and other food service facilities, 3,3% to the beverage serving facilities, 3,2% to the holiday accommodation, camps and other accommodation facilities and 2,2% to the catering.

PROMET U UGOSTITELJSTVU II TROMJESEČJE 2016. godine

TURNOVER IN ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES, IInd quarter 2016

U 000 KM

	II tromjesečje II nd quarter		Indeks Index $\frac{IV - VI 2016}{IV - VI 2015}$
	2015	2016	
UKUPNO TOTAL	54.766	62.515	114,1

PROMET PO VRSTAMA UGOSTITELJSKIH OBJEKATA

TURNOVER BY TYPES OF ACCOMMODATION FACILITIES

Hoteli i sličan smještaj <i>Hotels and similar accommodation facilities</i>	33.135	33.474	101,0
Odmarališta, kampovi i ostali smještaj <i>Holiday accommodation, camps and other accommodation facilities</i>	-	2.006	-
Restorani i ostali objekti za pripremu i usluživanje hrane <i>Restaurants and other food service facilities</i>	17.634	23.599	133,8
Katering <i>Catering</i>	1.136	1.386	122,0
Priprema i usluživanje pića <i>Beverage serving facilities</i>	2.861	2.050	71,7

Napomena: Prethodni podaci

Note: Preliminary data

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

UGOSTITELJSTVO

Istraživanje se provodi na temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH („Sl. Novine FBiH br 63/03 i 9/09“).

Izvori i metode prikupljanja podataka

Od prvog tromjesečja 2015. godine podaci o ugostiteljstvu dobiveni su iz novog redovnog statističkog istraživanja Kvartalni indikatori u hotelijerstvu i ugostiteljstvu (obrazac KKPS UG 01).

Novo istraživanje je zamjena za Tromjesečni izvještaj o ugostiteljstvu (obrazac UG – 11).

Radi održavanja dosljednosti i uporedivosti podataka prikupljaju se podaci za 2015. i retroaktivno za 2014. godinu.

Metodologija istraživanje se zasniva na Uredbi Vijeća EZ-a o kratkoročnim poslovnim statistikama br 1165/98 (aneks D) te njezinim izmjenama i dopunama.

Obuhvat

Jedinice posmatranja/promatranja su poslovni subjekti (pravne osobe/lica) koji su prema glavnoj (pretežnoj) djelatnosti registrirani prema KD BiH 2010 u području I – Djelatnosti pružanja smještaja te pripreme i usluživanja hrane (hotelijerstvo i ugostiteljstvo).

Obrtnici nisu obuhvaćeni ovim istraživanjem.

Statističko istraživanje se provodi na bazi uzorka koji je izabran iz ažuriranog Statističkog poslovnog registra Federalnog zavoda za statistiku.

Uzorkom su obuhvaćeni svi veliki i srednji poslovni subjekti dok su mali izabrani metodom slučajnog stratificiranog uzorka.

Na osnovu/temelju rezultata dobivenih uzorkom ocjenjuje se cijeli skup.

Definicije

Promet je ukupan fakturisani/fakturirani iznos koji poslovni subjekt, izvještajna jedinica, obračuna za prodate robe ili pružene usluge tokom referentnog perioda trećim licima što odgovara njihovoj tržišnoj vrijednosti. Promet ne uključuje Porez na dodanu vrijednost (PDV)

Promet u ugostiteljstvu obuhvaća vrijednost izvršenih ugostiteljskih usluga (hrana, piće, smještaj) i drugih usluga uobičajenih u ugostiteljstvu (prodaja suvenira, razglednica, novina, duhanskih proizvoda i dr.) bez obzira jesu li naplaćene. U vrijednost tih usluga nije uključen porez na dodanu vrijednost (PDV).

NOTES OF METHODOLOGY

ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES

This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the FB&H (“Official Gazette FB&H No. 63/03 and 9/09”).

Source and methods of data collection

Since the 1st quarter 2015 the data on accommodation and food service activities are collected through new regular statistical report Quarterly Report of Accommodation and food service activities (form K KPS UG 01).

New survey is substitutes former survey Quarterly Report of Accommodation and food service activities (form UG-11).

In order to sustain the consistency and comparability we collect the data with previous data for 2015 and retroactive for 2014.

Methodology for this survey is based on Council Regulation Concerning Short Term Statistics No.1165/98 (Annex D) and its amendments.

Coverage

Reporting units are legal entities and their parts registered according to CA BiH 2010 under section I – Accommodation and food service activities.

Entrepreneurs are excluded.

Survey is carried out on the sample made on the basis of updated Statistical Business Register of Federal institute for statistics.

The sample covers all large and micro-sized entities, while small enterprises are selected by the random stratified sample method.

The evaluation of the whole group is based on the results obtained through samples.

Definitions

Turnover is a total value of all goods sold and services provided on the market in the observed period, irrespective of whether paid or not. Value added tax (VAT) is excluded.

Turnover in accommodation and food services activities includes the value of provided goods and non-goods services – accompanying basic hotel and restaurant services, irrespective of the fact whether the services have been paid for. VAT has not been included in the turnover.

Ugostiteljskim objektom smatra se ugostiteljska poslovna jedinica koja u poslovnom, građevinskom i funkcionalnom pogledu čini cjelinu. S obzirom na vrstu ugostiteljskih usluga koje se u njima pružaju ugostiteljski objekti dijele se na: 1 - smještajne objekte (hoteli, kampovi i druge vrste objekata za smještaj); 2 - ugostiteljske objekte za prehranu, (restorani, barovi); 3 - catering objekte (kantine i pripremnice obroka) – Zakon o ugostiteljskoj djelatnosti ("Službene novine Federacije BiH", broj: 32/09).

Accommodation facility is a business unit, which forms a whole in the business, construction and functional sense. Depending on the type of services they provide, accommodation facilities are categorized in the following categories: 1 – accommodation facilities (hotels, camps and other accommodation facilities); 2 - facilities serving food (restaurants, bars); 3 – catering (canteens and catering) - Law on Accommodation and food services activities (Official Gazette FBiH N 32/09).

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51
Elektronska pošta/E-mail: fedstat@fzs.ba, Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovara: Dr Emir Kremić, direktor
Person responsible: Emir Kremić, PhD, Director General

Saopćenje pripremili: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović
Prepared by: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor
Those using data from this issue are requested to state the source

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu
First Release data are published on the Internet